

Druckluftnagler COMBI-229

- [1] Abmessungen: L = 217; H = 245; B = 65 mm;
 [2] Gewicht :1,4 kg.
 [3] Zulässiger Luftdruck: 8 bar
 [4] empfohlener Betriebsdruck :5 -7 bar
 [5] Luftverbrauch pro Eintreibvorgang bei 6 bar; 1,25 l freie Luft.
 [6] Eintreibgegenstand:
 1. SK300-Stifte in den Längen von 20; 25; 32; 38; 40; 45; 50 mm
 2. Klammer 99 in den Längen von 22 - 40 mm
 [7] A-bewerteter Einzelereignis-Schalleistungspegel L_{Wa}, 1s = 87 dB
 [8] A-bewerteter Einzelereignis-Emission Schalldruckpegel am Arbeitsplatz L_{pA}, 1s = 80 dB
 [9] Vibrationskennwert: 4,6 m/s²
 [10] Magazinart: Seitenlader
 [11] Ladekapazität: min 80 Stifte; min 100 Klammer
 [12] Luftanschluß: 9 bis 10mm Nennweite

Diese Ersatzteilliste/Servicehinweise bildet mit dem beiliegenden Benutzer-Handbuch die Betriebsanleitung. Bitte vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen und Sicherheitshinweise beachten.

Achtung: Gerät von der Druckluftzufuhr abkoppeln, Magazin entleeren. Die Befestigung der Kappe muß mit einem Drehschrauber erfolgen, bei dem das Drehmoment auf 7 Nm eingestellt ist.

Austausch des Treibers und des Kolbens

Die vier Zylinderschrauben 13302972 herausdrehen und die Kappe komplett abheben. Mit dem Ersatztreiber, der von unten in den Treiberkanal eingeführt wird, die Kolben-Treiber-Einheit nach oben aus dem Gehäuse hinausrücken. Mit einem Dorn sorgfältig den Stift hinausrücken. Defekte Teile austauschen. Vor dem Wiedereinsetzen Kolben-O-Ring einfetten mit O-Ring-Fett 13301706.

Auswechseln des Puffers und des Zylinders

Kappe und Kolben-Treiber-Einheit, wie oben beschrieben, demontieren. Zylinder und Puffer lassen sich leicht dem Gehäuse entnehmen. Defekte Teile ersetzen und leicht gefettet (O-Ring-Fett 13301706) wieder einsetzen.

Beladen des Naglers

Vorschieber 14507910 mit Magazinabdeckung 14507909 so weit wie möglich herausziehen und einrasten lassen. (Bild 1) Stifte so einlegen, daß die Spitzen auf dem Magazinboden aufliegen. (Bild 2) Vorschieber wieder lösen. Gerät an die Pneumatik-Druckquelle anschließen.

Justieren der Eintreibtiefe

Ein paar Nägel in ein Materialmuster eintreiben. (Bild 3) An der Einstellmutter 14507899 drehen und die Eintreibtiefe einstellen.

Achtung! Immer erst das Gerät von der Pneumatik-Druckquelle trennen bevor an der Einstellschraube 14507899 gedreht wird.

! ACHTUNG!

1

GB

Pneumatic stapler COMBI-229

This Spare parts list/service instructions and the enclosed Operator's Manual constitute the Operating Instructions. Before using read both and strictly observe safety instructions.

In the German section of the spare parts list the technical data are listed under codes [] (also see User Manual).

Important: Disconnect the machine from compressed air supply, empty the magazine. The cover should only be fastened with the aid of a mechanical screwdriver - torque set at 7 Nm.

Replacing the driver and the piston: Unscrew the four cheese-head screws 13302972 and lift-off the complete cover. Push the piston-driver-unit upwards out of the housing with the aid of the replacement driver which is inserted from below into the driver channel. Carefully push out the pin with a mandrill. Replace faulty parts. Before replacing, grease the piston o-ring with o-ring grease 13301706.

Exchanging the buffer and the cylinder.

Dismount the hood and piston-driver-unit as mentioned above. Remove the cylinder and buffer in an upward direction from the housing. Replace faulty parts. Re-insert the lightly greased piston O-ring (O-ring grease 13301706).

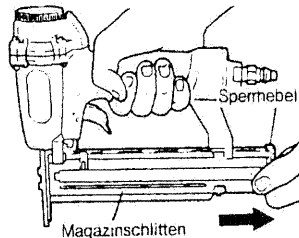
Loading the riveter:

Pull-out the slider 14507910 with the slider guide 14507909 as far as possible until it engages. (Picture 1) Insert the rivets so that the tips are salient with the bottom of the magazine. (Picture 2) Release the slider again. Connect the machine to the compressed air supply.

Adjusting the riveting depth:

Drive a few pins into a piece of sample material (Picture 3). Turn the depth-adjustment nut 14507899 to adjust the riveting depth.

Caution! Always disconnect the machine from the compressed air source before turning the depth-adjustment screw 14507899.

**Agrafeuse pneumatique COMBI-229**

F

Cette Nomenclature des pièces détachées et instructions de montage et le Manuel de l'utilisateur font partie du Mode d'Emploi. Avant utilisation veuillez les lire attentivement.

La partie en langue allemande contient les caractéristiques techniques avec des références [] (voir manuel d'instruction).

Attention :

Débrancher l'alimentation en air comprimé et vider le magasin.

Le cache doit être fixé à l'aide d'une visseuse réglée sur un couple de 7 Nm.

Remplacement du chassoir et du piston

Retirer les quatre vis à tête cylindrique 13302972 et soulever complètement le cache. Introduire par en bas le chassoir de remplacement dans le canal afin de faire ressortir par le haut l'ensemble constitué du piston et du chassoir. Faire sortir la broche en appuyant délicatement avec un mandrin. Remplacer les pièces défectueuses. Avant de remettre en place le joint torique du piston, le lubrifier avec de la graisse pour joint torique 13301706.

Remplacement du butoir et du cylindre

Démonter le cache et l'ensemble constitué du piston et du chassoir comme décrit ci-dessus. Retirer le cylindre et le butoir par en haut. Remplacer les éléments défectueux. Lubrifier légèrement les pièces avant de les remettre en place (graisse pour joints toriques 13301706).

Chargement de la cloueuse

Sortir au maximum le chargeur 14507910 et le rail de chargeur 14507909 et les bloquer en position. (Fig. 1) Introduire les clous de manière que les pointes soient tournées vers le fond du magasin. (Fig. 2) Relâcher le chargeur. Raccorder l'appareil à la source d'alimentation en air comprimé.

Ajustage de la profondeur d'enfoncement

Faire un essai en enfonçant quelques clous (Fig. 3). Tourner la vis de réglage 14507899 pour régler la profondeur d'enfoncement.

Attention! Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation en air comprimé avant d'ajuster la vis de réglage 14507899.

Grapadora neumática COMBI-229

E

Esta Lista de piezas e instrucciones de mantenimiento son partes - junto con las Instrucciones para el operario - de las normas de trabajo. Antes del utilizo deben leerse detenidamente dichas instrucciones y atender las instrucciones de seguridad.

En la parte alemana de la lista de repuestos figuran datos técnicos bajo cifras características. [] (Véase también el manual de usuario.)

Atención: desconectar el aparato del suministro de aire comprimido, vaciar el cargador. Se debe fijar la tapa con un destornillador con un par fijado a 7 Nm.

Sustitución del percutor y del pistón. Destornillar los cuatro tornillos cilíndricos 13302972 y levantar totalmente la cubierta. Sacar de la carcasa la unidad pistón-percutor mediante introduciendo por debajo el percutor de repuesto en el canal del percutor y presionando hacia arriba. Sacar la punta con cuidado con ayuda de una punzón. Sustituir las piezas defectuosas. Lubricar la junta tórica del pistón con grasa de junta tórica 13301706 antes de volver a montar el pistón.

Sustitución del tope y del cilindro.

Desmontar la cubierta y la unidad pistón-percutor como se describe arriba. Sacar de la carcasa el cilindro y el tope, hacia arriba. Sustituir la pieza defectuosa y volver a colocarla ligeramente engrasada (grasa de junta tórica 13301706).

Carga de la clavadora

Sacar todo lo que sea posible el empujador 14507910 con su guía 14507909 y encajarlo (Figura 1). Colocar las puntas de manera que los extremos descansen sobre el fondo del cargador (Figura 2). Aflojar de nuevo el empujador. Conectar el aparato al suministro neumático.

Ajustar la profundidad de clavado.

Clavar unas cuantas puntas en una muestra de material (Figura 3). Ajustar la profundidad de clavado girando el tornillo de ajuste 14507899.

Atención: desconectar siempre el aparato del suministro neumático antes de girar el tornillo de ajuste 14507899

Fissatrice pneumatica COMBI-229

I

La Lista ricambi/istruzioni di manutenzione e l'allegato Manuale per l'utilizzatore costituiscono le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente prima di utilizzare la fissatrice e rispettare assolutamente le norme di sicurezza riportate. Nella parte tedesca della distinta pezzi di ricambio, i dati tecnici sono evidenziati tra parentesi quadr []. (cfr. anche il manuale per l'operatore).

Attenzione: staccare l'utensile dal compressore, svuotare il caricatore. La testata deve essere fissata con un avvitatore, con momento torcente regolato a 7 Nm.

Sostituzione del punzone e del pistone.

Svitare le quattro viti a testa cilindrica 13302972 e rimuovere completamente la testata. Con il punzone di ricambio, che deve essere introdotto dal lato inferiore del relativo condotto, spingere verso l'alto il gruppo punzone-pistone in modo tale da farlo fuoriuscire. Con una spina, spingere delicatamente il chiodo verso l'alto. Sostituire le parti difettose. Prima di rimontarlo, ingrassare l'anello O-ring del pistone con l'apposito grasso 13301706.

Sostituzione dello stantuffo e del cilindro.

Smontare la testata e il gruppo punzone-pistone come precedentemente descritto. Estrarre dall'alto il cilindro e lo stantuffo. Sostituire le parti difettose ed ingrassare leggermente (grasso per anello O-ring 13301706) prima di procedere al rimontaggio.

Caricare il reggispinta dei chiodi 14507910 con l'apposita guida 14507909, tirare verso l'esterno quanto più possibile e far scattare in posizione (Fig.1). Disporre i chiodi in modo tale che le punte siano rivolte verso il fondo

del caricatore (Fig.2). Rilasciare il reggispinta. Collegare l'utensile al compressore.

Regolazione della profondità di punzonatura.

Sparare un paio di chiodi in un campione di materiale (Fig. 3). Ruotare la vite di regolazione 14507899 e regolare la profondità di punzonatura.

Attenzione! Staccare sempre l'utensile dal compressore prima di ruotare la vite di regolazione in 14507899.

NL

Luchtdruktacker COMBI-229

Deze onderdelenlijst en service-instructie vormt één geheel met bijgaand instructieboekje en de gebruiksaanwijzing. Lees het zorgvuldig voordat het apparaat in gebruik wordt genomen en houdt u strikt aan de veiligheidsvoorschriften.

In het Duitse gedeelte van de reserve-onderdelenlijst staan technische specificaties onder codenummers. [] (Zie ook het bedieningshandboek).

Let op: Koppel het apparaat van de persluchttoevoer af en maak het magazijn leeg. De kap moet met een draaigereedschap bevestigd worden waarvan het draaimoment is ingesteld op 7 Nm.

De drijver en de plunjer vervangen. Draai de vier cilinderkopschroeven 13302972 los en neem de kap volledig weg. Breng de reservedrijver vanaf de onderzijde in het drijverkanaal in en druk de plunjer-drijver-eenheid naar boven toe uit de behuizing. Druk de pen zorgvuldig met een doorn eruit. Vervang defecte onderdelen. Voordat u de O-ring van de plunjer opnieuw aanbrengt, moet u hem invetten met O-ring-vet 13301706.

De buffer en de cilinder vervangen

Demonteer de kap en de plunjer-drijver-eenheid zoals in het bovenstaande beschreven. Neem de cilinder en de buffer naar boven toe uit de behuizing. Defecte onderdelen moet u vervangen en licht ingevet (O-ring-vet 13301706) opnieuw aanbrengen.

Het klinkapparaat laden.

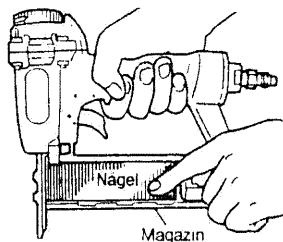
Trek het toevoermecanisme 14507910 samen met de toevoergeleiding 14507909 zo ver mogelijk uit en laat ze vastklikken. (Afbeelding 1) Leg de nagels zodanig in het apparaat, dat de punten op de bodem van het magazijn liggen. (Afbeelding 2) Maak het toevoermecanisme weer los. Sluit het apparaat op de pneumatische drukbron aan.

De drijfdiepte instellen

Drijf een paar nagels in een materiaalvoorbeeld (afbeelding 3). Draai aan de stelschroef 14507899 en stel de indrijfdiepte in.

Let op! Koppel het apparaat altijd eerst van de pneumatische drukbron af voordat u aan de stelschroef 14507899 draait.

2



Trykluftsmaskine COMBI-229

Denne reservedelsliste/ disse service-oplysninger udgør sammen med vedlagte brugerhåndbog driftsvejledningen. Dette materiale bedes de venligst gennemlæse omhyggeligt samt iagttage sikkerhedsoplysningerne før ibrugtagningen.

I den tyske del af reservedelslisten står tekniske data under identifikationsnumre [] (Se også brugerhåndbog.)

Vigtigt: Afbryd apparatet fra tryklufttilførslen, tøm magasinet. Fastgørelsen af skærmen skal ske med en skruestrækker, hvor drejmomentet er indstillet på 7 Nm.

Udskiftning af drivdorn og stempel. Skru de fire cylinderskruer 13302972 ud og løft skærmen helt af. Tryk stempel-drivdorn-enheden oven ud af huset med reservedrivdornen, som føres nede fra ind i drivdornkanalen. Tryk omhyggeligt stiften ud med en dorn. Udskift defekte dele. Smør stempel-o-ringen med o-ring-fedt 13301706, før den sættes i igen.

Udskiftning af buffer og cylinder

Demontér skærm og stempel-drivdorn-enhed som beskrevet ovenfor. Tag cylinder og buffer oven ud af huset. Udskift defekte dele og sæt delene i igen, let smurt med fedt (o-ring-fedt 13301706).

Ladning af sømmemaskinen.

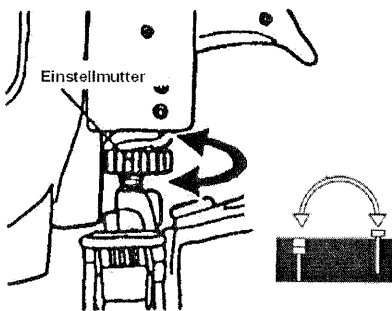
Træk forskyderen 14507910 med forskyderføringen 14507909 så langt ud som muligt, og lad den gå i indgreb. (Billede 1) Læg søm i således, at spidserne ligger på plads på magasinbunden. (Billede 2) Løsn forskyderen igen. Tilslut apparatet til pneumatik-trykkilden.

Justering af indsømningsdybde

Søm et par søm ind i et eksemplarisk stykke materiale (Billede 3). Drej på indstillingskruen 14507899, og indstil indsømningsdybden.

Vigtigt! Afbryd altid først apparatet fra pneumatik-trykkilden, før der drejes på indstillingskruen 14507899.

3



S

Trykluftsdiven spikpistol COMBI-229

Denna lista på reservdelar och dessa serviceanvisningar utgör tillsammans med bifogad handledning bruksanvisningen. Läs noggrant igenom den och beakta säkerhetsanvisningarna.

In den tyskspråkiga delen av tillbehörslistan står tekniska data under sifferkoder. [] (Se även handledningen.)

Observera: Koppla bort apparaten från tryckluftstillförseln, tøm magasinet. Locket måste fästas med en svivelrörtång, där vridmomentet ställts in på 7 Nm.

Utbyte av drivaren och kolven. Skruva ut de fyra cylinderskruvarna 13302972 och tag av locket helt och hållet. Tryck ut kolv-drivar-enheten uppåt ur huset med hjälp av utbytesdrivaren, som förs in underifrån i drivarkanalerna. Tryck ut stiftet försiktigt med ett dorn. Byt ut defekta delar. Innan den sätts in igen fettas kolvens o-ring in med o-ringsfett 13301706.

Byte av stötdämparen och cylindern

Demontera locket och kolv-drivar-enheten på det sätt som beskrivs ovan. Tag ut cylindern och stötdämparen uppifrån ur huset. Byt ut defekta delar och sätt in de nya delarna lätt infettade (O-ringsfett 13301706).

Belastning av häftpistolen

Drag ut framtataren 14507910 med framtatarstyrningen 14507909 så långt som möjligt och låt den haka i. (Bild 1) Lägg i stiften på ett sådant sätt att spetsarna ligger an mot magasinets botten. (Bild 2) Lossa framtataren igen. Anslut apparaten till den pneumatiska tryckkällan.

Justering av indrivningsdjupet

Driv in några stift i en materialförlaga (Bild 3). Vrid på inställningsskruen 14507899 och ställ in indrivningsdjupet.

Observera! Skilj alltid apparaten från den pneumatiska tryckkällan innan du börjar vrida på inställningsskruen 14507899.

SF

Paineilmanaulauskone COMBI-229

Varaosalista ja huolto-ohjeet muodostavat yhdessä ohjeiden käyttäjäkäsikirjan kanssa tuotteen käyttöohjeet. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa ja noudata turvallisuusohjeita.

Varaosalistan saksankielisessä osassa ovat tekniset tiedot merkitty tunnusnumeroin. [] (Kts. myös käyttäjäkäsikirja.)

Observera: Koppla bort apparaten från tryckluftstillförseln, tøm magasinet. Locket måste fästas med en svivelrörtång, där vridmomentet ställts in på 7 Nm.

Utbyte av drivaren och kolven. Skruva ut de fyra cylinderskruvarna 13302972 och tag av locket helt och hållet. Tryck ut kolv-drivar-enheten uppåt ur huset med hjälp av utbytesdrivaren, som förs in underifrån i drivarkanalerna. Tryck ut stiftet försiktigt med ett dorn. Byt ut defekta delar. Innan den sätts in igen fettas kolvens o-ring in med o-ringsfett 13301706.

Byte av stötdämparen och cylindern

Demontera locket och kolv-drivar-enheten på det sätt som beskrivs ovan. Tag ut cylindern och stötdämparen uppifrån ur huset. Byt ut defekta delar och sätt in de nya delarna lätt infettade (O-ringsfett 13301706).

Belastning av häftpistolen

Drag ut framtataren 14507910 med framtatarstyrningen 14507909 så långt som möjligt och låt den haka i. (Bild 1) Lägg i stiften på ett sådant sätt att spetsarna ligger an mot magasinets botten. (Bild 2) Lossa framtataren igen. Anslut apparaten till den pneumatiska tryckkällan.

Justering av indrivningsdjupet

Driv in några stift i en materialförlaga (Bild 3). Vrid på inställningsskruen 14507899 och ställ in indrivningsdjupet.

Observera! Skilj alltid apparaten från den pneumatiska tryckkällan innan du börjar vrida på inställningsskruen 14507899.

PL

Wbijak gwoździ COMBI-229

Niniejsza lista części zamiennych i wskazówki serwisowe tworzą wraz z załączonym podręcznikiem użytkownika instrukcję obsługi urządzenia. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję i zastosować się bezwzględnie do odpowiednich zasad bezpieczeństwa.

Uwaga: odłączyć urządzenie od przewodu doprowadzającego sprężone powietrze. Opróżnić magazynkę. Kapturek powinien być umocowany przy pomocy śrubokrętu mechanicznego, w którym moment obrotowy jest ustawiony na 7 Nm.

Wymiana napędu i tłoka. Odkręcić cztery wkręty z łbem walcowym 13302972 i zdjąć w całości kapturek. Przy pomocy zastępczego wbijaka wprowadzanego od dołu do kanału wbijaka, wypchnąć jednostkę tłokowo-wbijakową do góry z obudowy. Wypchać starannie gwoździć przy pomocy trzpienia. Wymienić uszkodzone części. Przed ponownym użyciem ponownie nasmarować pierścień samouszczelniający tłoka smarem 13301706.

Wymiana buforu i cylindra. Usunąć kapturek i jednostkę tłokowo-wbijakową, tak jak opisano to powyżej. Wyjąć cylinder i bufor do góry z obudowy. Wymienić uszkodzone elementy i ponownie zamontować po lekkim nasmarowaniu (smar 13301706).

Załadowywanie wbijaka. Popychacz 14507910 z prowadnicą przesuwania 14507909 wyciągnąć jak najdalej aż do momentu zatrzaśnięcia (Rys. 1). Włożyć gwoździe w ten sposób, aby ostrza stykały się z dnem magazynka (Rys. 2). Zwolnić ponownie popychacz. Podłączyć urządzenie do pneumatycznego źródła ciśnienia.

Regulacja głębokości wbijania. Wbić parę gwoździ do wzorcowego materiału (Rys. 3). Pokręcić śrubą ustawną 14507899 i ustawić głębokość wbijania.

Uwaga! Przed kręceniem śruby ustawnej 14507899 zawsze najpierw odłączyć urządzenie od pneumatycznego źródła ciśnienia.

Καρφωτικό COMBI-229

Αυτός ο Κατάλογος ανταλλακτικών / Οδηγίες για τη συντήρηση αποτελεί μαζί με το συνημμένο εγχειρίδιο του χειριστή τις οδηγίες χρήσης. Παρακαλούμε να τις διαβάσετε προσεκτικά πριν από τη χρησιμοποίηση της συσκευής και να τηρήσετε οπωσδήποτε τις οδηγίες για την ασφαλή χρήση.

Προσοχή: Αποσυνδέετε τη συσκευή από την τροφοδοσία πεπιεσμένου αέρα, αδειάζετε το γεμιστήρα. Η στερέωση του καπακιού πρέπει να εκτελεστεί με ένα γαλλικό κλειδί με στρεπτήρα, στο οποίο η ροπή στρέψης έχει ρυθμιστεί στα 7 Nm. **Αντικατάσταση της πόντας και του εμβόλου.** Ξεβιδώνετε τις τέσσερις κυλινδρικές βίδες 13302972 και σηκώνετε πλήρως τα καπάκι. Με την ανταλλακτική πόντα, η οποία εισάγεται από κάτω στο κανάλι της πόντας, πιέζετε έξω από το περίβλημα τη μονάδα εμβόλου-πόντας. Με μια περόνη πιέζετε έξω προσεκτικά το καρφί.

Αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα που έχουν βλάβη. Πριν από την επανατοποθέτηση λιπαίνετε τον Ο-δακτύλιο εμβόλου με γράσο Ο-δακτυλίων 13301706.

1	Zylinderschraube Allan screw Vis cylindrique Tornillo allen	13302972	27	Auslösebügelführung Guide safety lever Guide pour sécurité Guía del estribo de seguridad	14506478	53	Sicherungsmutter Safety nut Ecrou de sûreté Tornillo de seguridad	13300437 13300438	82	Verrieglungsplatte End core Verrouillage Bloqueo	14506503
3	Kappe Cap Capuchon Cabeza	14507887	28	Einstellplatte Positioning plate Plaque d'ajustage Tapa de ajuste	14506489	56	Vorschieber Pusher Chariot Empujador	14507910	83	Drehfeder Spring Ressort Muelle	14507922
4	Dichtung Seal Douille Junta obturadora	14507888	29	Einstellmutter Safety adjusting nut Ecrou ajusteur Tuerca de ajuste	14507899	57	Werkzeugplatte Set plate Plaque Placa	14507911	84	Bolzen Stepped pin Boulon Bulon	14506500
5	Druckfeder Compress spring Ressort à pression Muelle de presión	14507889	30	Führungsleiste Guide plate Cale de guidage Barra	14506481	58	Lasche Bracket Plaquette d'ancrage Placa con ganchos	14508592	85	Raste Stopper Manchon d'arrêt Clavija de ajuste	14507923
6	O-Ring	13302973	31	Auslösebügel Safety lever Palpeur de sécurité Estribo de seguridad	14507900	59	Abtrennplatte Tail cover Plaque de coupure Placa de separación	14507913	86	Schalldämpfer Muffler Amortisseur de bruit Silenciador	14507924
11	O-ring	13302895	32	Bolzen Stepped pin Boulon Bulon	14508590	60	Bolzen Slide block Boulon Bulon	14507914	87	Senkschraube Countersunk screw Vis creuse fraisée Tornillo avellanado	13301254 13303035
13	Joint torique	13302974	40	Auslöser, kompl. Trigger, assemble Levier de détente, complet Gatillo de disparo completa	14506488	61	Druckfeder Compression spring Ressort à pression Muelle de presión	14506497	89	Schutzkappe Rubber pad Capuchon Cabeza de contacto	14507925
18	Aro torico	13302976	41	Zylinderschraube	13301101	66	Gehäusedeckel Housing cover Couvercle de carter Cuerpo tapa	14507915	90	Auslöseventil kompl. Release valve cpl. Soupape de déclenchement cpl. Valvula de desconexión cpl.	14511814
21		13302977	43	Allan screw	13301105	67	Stecknippel Plug-in nipple Raccord enfichable Manguito enchufable	14000244			
24		13302776	44	Vis cylindrique	14508591	68	O-Ring	13302979			
7	Kappendichtung Cap seal Capuchon douille Cabeza de fijación	14507890	54	Tornillo allen	13301103	80	O-ring	13302980			
8	Hauptventil Head valve Soupape principale Valvula principal	14507891	64		13301118	70	Zylinderabstützung Collar Support de cylindre Soporte cilindro	14507916			
10	Zylinder Cylinder Cylindre Cilindro	14507892	79		13301102	71	Linsenschraube Lens head screw Vis creuse fraisée Tornillo cabeza de la lente	13302607			
14	Kolben, kompl. Driver, assembly Piston, complet Piston cpl	14507893	42	Führungsplatte Nose plate Converture Soporte guia	14507902	72	Scheibe Washer Rondelle Arandela	14507917			
15	Zylinderschraube Allan screw Vis cylindrique Tornillo allen	13301090	45	Nagelführung Nail guide plate Guide du clou Guía de clavos	14507903	73	Dichtung Gasket Douille Junta obturadora	14507918			
16	Federscheibe Spring washer Rondelle élastique Arandela muelle	13302975	46	Werkzeug Teil 1 Front nose Plaque frontale Placa guia delantera	14507904	74	Luftleitdeckel Exhaust cover Couvercle de déflecteur Tapa deflector de aire	14507919			
17	Bolzen Set shaft Boulon Bulon	14507894	47	Werkzeug Teil 2 Back nose Plaque arrière Placa guia posterior	14507905	75	Druckfeder Compression spring Ressort à pression Muelle de presión	14507920			
19	Zylinderabstützung Collar Support de cylindre Soporte cilindro	14507895	48	Distanzplatte Distance plate Plaque intercalaire Placa distanciadora	14507906	76	Nagelführung Nail guide Guide du clou Guía de clavos	14507921			
20	Puffer Bumper Amortisseur Amortiguador	14507896	49	Abdeckplatte Cover plate Converture Cubierta protectora	14507907	81	Sicherungsscheibe Retaining washer Clips Clip	13300346			
22	Druckfeder Compression spring Ressort à pression Muelle de presión	14506480	50	Spannhülse Split pin Douille fendue Pasador elastico	13300241						
23	Gehäuse Body Corps Cuerpo	14507897	51	Magazin Magazine Chargeur Carga	14507908						
25	Treiberführung Joint guide Guide-marteau Guía martillo	14507898	52	Magazinabdeckung Magazine cover Couvercle de magasin Tapa cargador	14507909						
26	Druckfeder Compression spring Ressort à pression Muelle de presión	14506477									

Typ COMBI-229
 Type
 Tipo

Art.-Nr. 12100347

